

Fødevarer- og Landbrugsorganisation, i det følgende benævnt FAO, i henhold til artikel XIV i FAO's statutter,

ER BLEVET ENIGE OM FØLGENDE:

DEL I INDLEDNING

ARTIKEL 1

Mål

- 1.1. Målene for denne traktat er dels bevaring og bæredygtig udnyttelse af plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, dels en rimelig og retfærdig deling af fordelene ved udnyttelsen af disse ressourcer, i overensstemmelse med konventionen om den biologiske mangfoldighed og med henblik på at opnå et bæredygtigt jordbrug og fødevarerforsyningsikkerhed.
- 1.2. Disse mål vil blive nået ved at knytte en nær forbindelse mellem på den ene side denne traktat og på den anden side De Forenede Nationers Fødevarer- og Landbrugsorganisation og konventionen om den biologiske mangfoldighed.

ARTIKEL 2

Definitioner

Med henblik på denne traktat defineres nedenstående udtryk som angivet i denne artikel. Definitionerne dækker ikke international varehandel.

»*In situ*-bevaring«: Bevaring af økosystemer og naturlige levesteder og opretholdelse og genetablering af levedygtige populationer af arter i deres naturlige omgivelser og, for så vidt angår domesticerede eller dyrkede arter, i de omgivelser, hvor de har udviklet deres særlige egenskaber.

»*Ex situ*-bevaring«: Bevaring af plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug uden for deres naturlige levesteder.

»Plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug«: Genetisk materiale af planteoprindelse af aktuel eller potentiel værdi for fødevarer og jordbrug.

»Genetisk materiale«: Materiale af planteoprindelse, herunder reproduktivt og vegetativt formeringsmateriale, indeholdende funktionsdygtige arveenheder.

»Sort«: En gruppering af planter inden for en enkelt botanisk taksonomisk enhed af den lavest kendte rang, der kan defineres ved den reproducerbare ekspression af gruppens særlige egenskaber og andre arvelige egenskaber.

»*Ex situ*-samling«: En samling plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, der bevares uden for deres naturlige levesteder.

»Oprindelsescentrum«: Et geografisk område, hvor en domesticeret eller vild planteart for første gang har udviklet sine særlige egenskaber.

»En afgrødes diversitetscentrum«: Et geografisk område, der rummer en stor genetisk mangfoldighed af afgrøden under *in situ*-betingelser.

ARTIKEL 3

Anvendelsesområde

Traktaten vedrører plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug.

DEL II

ALMINDELIGE BESTEMMELSER

ARTIKEL 4

Almindelige forpligtelser

Hver kontraherende part skal sørge for, at dens love, forskrifter og procedurer opfylder de forpligtelser, der påhviler den i henhold til denne traktat.

ARTIKEL 5

Bevaring af, undersøgelse af, indsamling, karakterisering og evaluering af samt indsamling af dokumentation om plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug

- 5.1. Hver kontraherende part skal, eventuelt i samarbejde med andre kontraherende parter, og så vidt den nationale lovgivning tillader det, fremme en integreret tilgang til undersøgelse af samt bevaring og bæredygtig udnyttelse af plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug, og skal efter omstændighederne især:

- a) opgøre og registrere de plantegenetiske ressourcer for fødevarer og jordbrug under hensyntagen til tilstanden og variationen i de eksisterende populationer, inklusive de plantegenetiske ressourcer med potentiel nytteværdi,